

AQUAKING RED LABEL

MANUEL D'UTILISATION

- DRUMFILTER BASIC 2 •
- COMBIFILTER BASIC 2 •



Red
Label
AQUAKING



• FABRIQUÉ AUX PAYS-BAS •

www.redlabelfilters.nl info@aquaking.nl



• AquaKing® Red Label •

Toutes nos félicitations pour l'achat de ce filtre AquaKing Red Label Basic 2.

Pour un fonctionnement optimum et en toute sécurité de votre achat, nous vous recommandons de lire cette notice avant de l'utiliser.

Conservez cette notice dans un lieu sûr !

Ce manuel d'utilisation concerne les filtres Red Label suivants.

FILTRES À TAMBOUR

F2010001 Basic 2 20/25

FILTRES COMBINÉS

F2010004 Basic 2 20/25

Filtres Red Label.

C'est avec grand plaisir que nous vous présentons nos systèmes de filtre de qualité supérieure de la gamme Red Label. Notre gamme de solutions de filtrage repose sur le désormais fameux filtre à tambour Red Label.

De fabrication néerlandaise, ce filtre à tambour est réalisé en polypropylène (PP) et constitue le meilleur filtre mécanique possible grâce à son tamis de 70 microns. Les solutions novatrices de qualité supérieure appliquées dans ce filtre, ainsi que son extrême facilité d'utilisation, font de ce filtre à tambour un produit inégalé.

Complément idéal du filtre à tambour Red Label, le filtre à lit mobile Red Label assure à la perfection la filtration biologique dont l'eau de votre bassin a besoin.

Ces deux éléments sont faits l'un pour l'autre au point où leur utilisation conjointe garantit la stabilité de la population bactérienne et une décomposition optimale des matières nocives.

Les filtres Red Label sont alimentés par les pompes Red Label très peu gourmandes en énergie. Durables et ne nécessitant que peu d'entretien, ces pompes fourniront à n'importe quel système la force motrice adéquate, notamment grâce à leur capacité réglable.

Des années d'expérience, les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux professionnels ont été mis en œuvre pour élaborer les filtres Red Label. Tous les produits de l'assortiment Red Label visent à garantir une eau de qualité parfaite, d'une manière fiable et simple.

Pour chaque cas de figure, les produits Red Label vous proposent une solution optimale et complète, adaptée à la situation.

Comment fonctionne un filtre à tambour Red Label ?

Un filtre à tambour est un filtre mécanique, capable de procéder simplement à un premier filtrage des très fines impuretés (jusqu'à 70 microns) contenues dans l'eau qui passe dans le filtre. Sous l'effet de la gravité, l'eau pénètre dans le filtre et traverse le tamis dans le tambour où les impuretés se retrouvent piégées.

À partir d'un certain niveau d'encombrement par les impuretés, le tamis a du mal à laisser passer l'eau. Cela entraîne une baisse du niveau de l'eau dans le filtre, à l'extérieur du tamis.

Lorsque l'eau atteint un niveau minimum préalablement réglé, un capteur de pression détecte la situation et enclenche un cycle de rinçage. Un moteur d'entraînement fait tourner le tambour, ce qui permet à des gicleurs alimentés par une pompe à 5 bars de nettoyer le tamis.

À partir de l'extérieur du tamis, les gicleurs rincent les impuretés qui sont évacuées dans une rigole d'écoulement, puis à l'égout.

La capacité d'écoulement de l'eau à travers le tamis est ainsi rétablie, ce qui fait remonter le niveau d'eau dans le filtre, jusqu'à l'encrassement du tamis et la répétition du cycle. Ce système fait en sorte que l'eau sortant du filtre ne contient pas de particules plus grandes que les mailles du tamis, soit 70 microns.

Il n'est pas souhaitable d'éliminer les impuretés plus petites car cela impacte négativement le fonctionnement biologique de l'élément de votre système de filtrage en aval du filtre.

Comment fonctionne un filtre à lit mobile Red Label ?

Le filtre à lit mobile Red Label constitue le complément idéal du filtre à tambour Red Label.

Une fois débarrassée de ses impuretés les plus grossières par le filtre à tambour, l'eau pénètre dans ce filtre biologique. À cette étape de la filtration, l'eau entre en contact avec des bactéries (biofilm) se trouvant sur un support en plastique, le Biocarrier.

La quantité de Biocarrier nécessaire dépend de la quantité d'impuretés que le filtre doit traiter. De l'air soufflé par au moins 2 diffuseurs d'air maintient le Biocarrier en mouvement dans le filtre.

Pour un traitement optimal des impuretés dans le biofilm, il est 'nécessaire' de disposer d'une quantité minimale d'impuretés. Pour cette raison, il est préférable que le préfiltre (filtre à tambour), laisse passer les impuretés d'une taille inférieure à 70 microns.

Les filtres à lit mobile Red Label sont fournis avec les diffuseurs à air requis et 100 litres de Biocarrier.

Les combinaisons de filtres à tambour et de filtres à lit mobile Red Label sont étudiées de manière à garantir une population bactérienne stable et une décomposition optimale des matières nocives.

Comment fonctionne un filtre à tambour combiné Red Label ?

Les filtres à tambour combiné Combi Filter de Red Label combinent les avantages d'un filtre à tambour et d'un filtre à lit mobile en un seul boîtier compact.

Fourni avec boîtier intégré à lampe à amalgame UV-C de 40 W.

Le module UV-C intégré garantit une eau cristalline. La conception astucieuse et les matériaux de qualité supérieure fournissent un rayonnement UV-C élevé, d'une longueur d'onde d'exactly 253,7 nm. La dose élevée de rayonnement élimine pratiquement toute bactérie, virus et moisissure, garantissant une eau propre et claire. Par ailleurs, le rayonnement UV-C évite qu'un bio film ou des algues ne se développent sur le tamis et garantit ainsi un fonctionnement optimal du système de filtration.

L'électronique contenue dans la lampe à UV-C vous signale en temps opportun que votre lampe ne fournit plus assez de rayonnement et doit être remplacée.

Vous disposez ainsi à tout moment d'un appareil en parfait état de fonctionnement.



Instructions générales de sécurité pour le filtre Red Label.

Cet appareil peut entraîner des blessures ou des dommages lorsqu'il est utilisé sans discernement ou pour un usage pour lequel il n'est pas conçu, ou bien lorsque les mesures de sécurité ne sont pas respectées.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes de moins de 16 ans, ni par des personnes présentant une déficience physique, intellectuelle ou sensorielle, ni par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à moins que les personnes en question ne soient sous la surveillance d'un tiers ou aient reçu, et compris, des instructions sur une utilisation adéquate de l'appareil et sur les dangers qu'il comporte.

Il convient de clairement faire comprendre aux enfants qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien doivent être pris en charge par un adulte.

Ils ne doivent pas être effectués par des enfants, même sous surveillance.



Risque d'électrocution.

Dans le cas de raccordement non conforme aux consignes, ou bien dans le cadre d'une utilisation sans discernement, la combinaison de l'eau et de l'électricité peut aboutir à des chocs électriques susceptibles d'entraîner de graves blessures ou la mort. Pour cette raison, coupez toujours l'alimentation électrique des appareils d'alimentation en eau avant de mettre la main dans l'eau.



Pacemakers.

Dans de nombreux cas, les filtres Red Label sont équipés de contacteurs dont le champ magnétique peut impacter les pacemakers.



Installations électriques réglementaires.

Les installations électriques doivent répondre aux normes d'installation nationale et doivent être uniquement effectuées par un électricien. Est considérée comme un électricien toute personne qui, sur la base de sa formation, ses connaissances et son expérience, est capable d'évaluer les travaux qui lui sont confiés et est habilitée à les mener.

Les travaux effectués par un spécialiste comportent également l'identification de tout danger potentiel et le respect des normes, directives et règles nationales et régionales en vigueur.

- Pour votre propre sécurité, prenez contact avec un électricien en cas de questions ou de problèmes.
- Le raccordement de l'appareil est uniquement autorisé si les données électriques de l'appareil correspondent à celles de l'alimentation. Les données relatives à l'appareil se trouvent dans ce manuel.
- L'appareil doit être protégé par le biais d'un disjoncteur différentiel avec un courant de fuite à la terre maximum de 30 mA.
- Utilisez uniquement des rallonges et des distributeurs de courant qui résistent aux éclaboussures et dont le diamètre de câbles est identique à celui des câbles électriques déjà fournis.
- Protégez les connexions électriques contre l'humidité.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant sans variateur et posée conformément aux instructions.



Directives pour une utilisation sans dangers.

- Évitez d'utiliser l'appareil en cas de câbles électriques endommagés ou de boîtiers défectueux.
- Évitez de déplacer l'appareil lorsque celui-ci est branché ou de tirer sur le câble électrique.
- Posez les câbles de manière à promouvoir la sécurité et à éviter tout endommagement. Assurez-vous que personne ne peut trébucher sur les câbles et tomber.
- Ouvrez uniquement le boîtier de l'appareil ou bien ses pièces lorsque le manuel d'utilisation indique que cela est nécessaire.
- Intervenez sur l'appareil uniquement lorsque les travaux concernés sont indiqués dans ce manuel.
- Contactez le revendeur Red Label en cas de problème que vous ne pouvez résoudre.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine sur l'appareil.
- N'apportez aucune modification technique à l'appareil.
- Il est impossible de remplacer les câbles de raccordement. En cas de câble défectueux, c'est tout l'appareil ou éventuellement la partie concernée qui doit être remplacé dans son ensemble.
- Préservez à tout moment l'armoire de commande, son pupitre de commande, ses prises et sa fiche de contact de l'humidité.
- Une surtension du secteur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- Évitez d'inspirer le brouillard généré par le dispositif de rinçage. Ce dernier peut contenir des bactéries dangereux pour votre santé. Le dispositif de rinçage cesse de fonctionner lorsque vous soulevez son couvercle.
- Avant d'ouvrir le couvercle, laissez s'écouler un laps de temps après la fin d'un cycle de rinçage.

• ATTENTION ! •

En cas de panne et/ou de doute, prenez toujours contact avec votre revendeur Aquaking Red Label.

Montage de l'unité à UV-C (Illustration 2, p. 7)

Le ballast électronique (E) doit rester visible pendant toute la durée de vie de la lampe à UV-C (F) à cause du signal lumineux de l'indicateur (X). Tenez compte de la disponibilité pour entretien (voir également Entretien & Démontage)

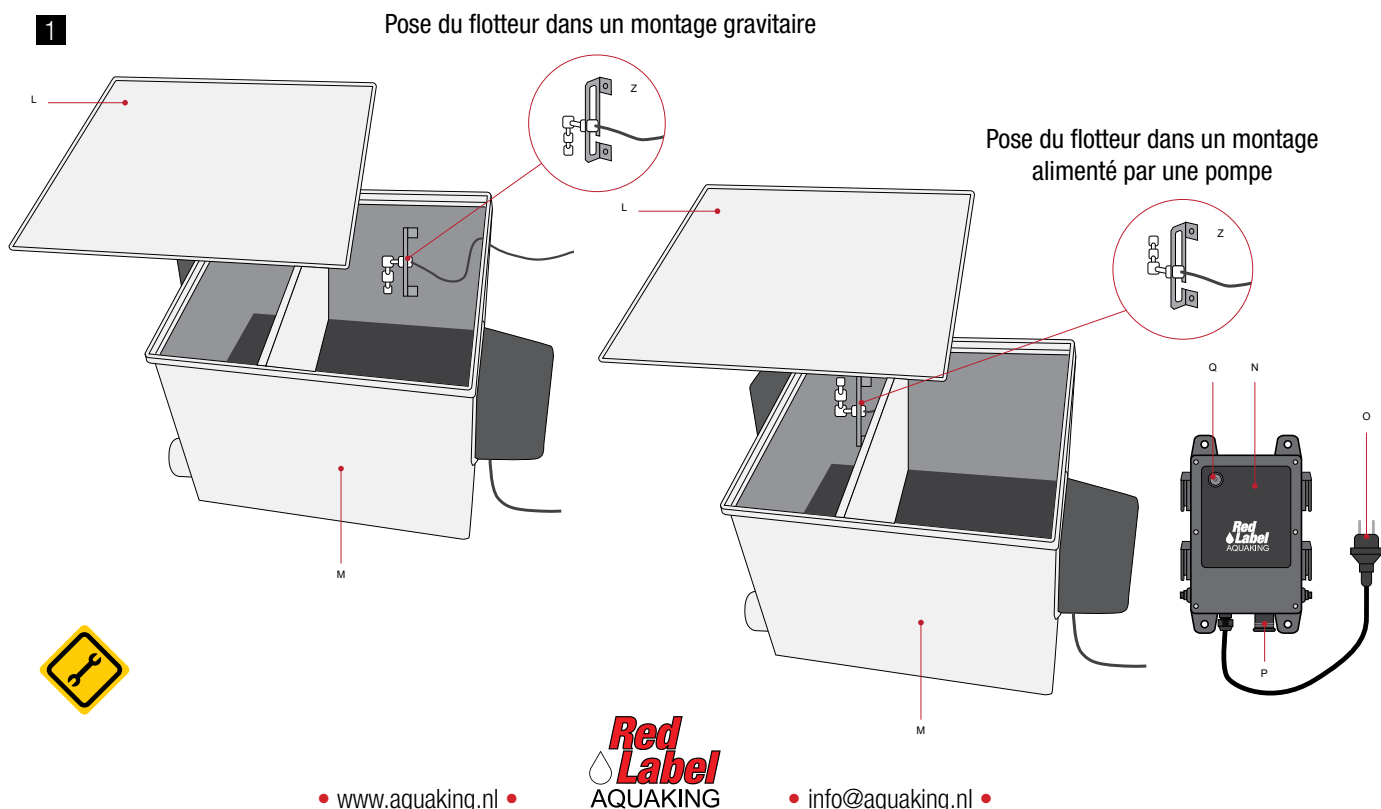
- Dévissez l'écrou de blocage (G) de la pointe.
- Retirez délicatement la lampe à UV-C (F) de l'emballage et faites-la glisser dans le tube en verre quartzé (I).
- Enfichez la lampe à UV-C (F) dans le support de lampe (J) et faites délicatement glisser le tout un peu plus loin dans le tube en verre quartzé (I). Assurez-vous que les joints toriques (K1/K2) soient toujours bien en place.
- Vissez l'écrou de blocage (G) de la pointe (H) à la main.

Installation du filtre à tambour (Illustration 1)

- Retirez le couvercle (L) du boîtier (M) et vérifiez que le flotteur (Z) se trouve en position basse.
- Ouvrez le robinet vanne sur l'entrée et éventuellement la sortie, pour remplir le système de filtration avec l'eau.
- Remplissez le bassin jusqu'au niveau maximum d'eau. (Voir schéma d'écoulement, illustration 4)
- Vérifiez le niveau de l'eau dans le boîtier (M).
- Vérifiez maintenant qu'aucun tuyau, flexible ou raccord ne présente de fuite.
- Remettez le couvercle (L) sur le boîtier (M).
- Mettez maintenant les fiches des appareils dans les prises adéquates sur le boîtier de commande (N). (Reportez-vous aux indications sur l'armoire de commande (N))
- Maintenant, introduisez la fiche (O) du boîtier de commande (N) dans la prise prévue à cet effet et mettez le tout sous tension à l'aide de l'interrupteur (P).
- Appuyez pendant 10 secondes sur le bouton poussoir (Q), de manière à activer le moteur et la pompe sous haute pression.
- Après un délai d'environ 20 à 30 minutes, le cycle de rinçage doit recommencer automatiquement.
- Vous pouvez modifier la hauteur du flotteur (Z) pour obtenir un délai d'attente plus long.

• ATTENTION •

L'alimentation électrique doit toujours être coupée lorsque vous réglez le flotteur (Z) ou ouvrez le couvercle (L).



Entretien & Démontage (Illustration 3)

L'appareil doit être entretenu au moins une fois par mois. L'alimentation électrique doit être coupée pour les travaux d'entretien. Vérifiez toute usure éventuelle du tamis (tambour).

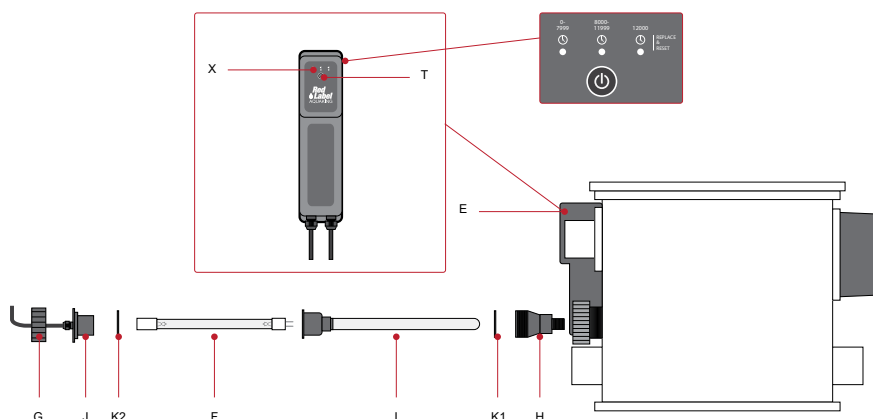
Éliminez tout dépôt de tartre et d'algues éventuelles du tube en verre quartz (I). La lampe à UV-C (F) n'a besoin d'être remplacée qu'après un maximum de 12 000 heures de fonctionnement.

La durée de vie est notamment dépendante du nombre de mises sous / hors tension.

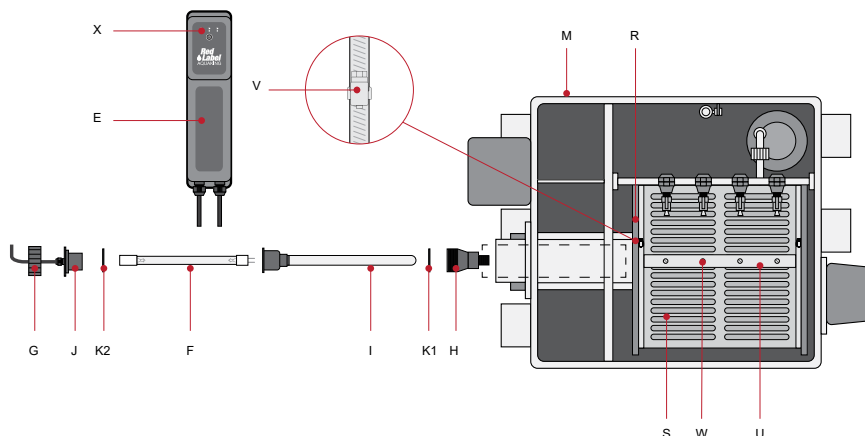
L'électronique contenue dans le module à UV-C (E) émet un signal (X) après 12 000 heures de fonctionnement.

- Coupez l'alimentation électrique et fermez les tuyaux.
- Assurez-vous que l'eau puisse s'échapper du boîtier (M).
- Avec votre main, faites tourner l'ensemble du tambour (R) d'un tour complet et vérifiez toute trace d'usure.
- Dévissez maintenant l'écrou de blocage (G) et détachez la lampe à UV-C (F) de son support (J). Si nécessaire, vous pouvez maintenant remplacer la lampe (F). (Reportez-vous au point 11 pour la réinitialisation)
- Sortez délicatement le tube en verre quartz (I) de la pointe (H).
- Vous pouvez nettoyer le tube en verre quartz (I) avec un produit prévu à cet effet.
Après nettoyage, rincez le verre quartz (I) (et séchez-le avec un chiffon doux pour éviter les rayures)
- Le nettoyage terminé, remettez délicatement le tube en verre quartz (I) dans la pointe (H).
Assurez-vous que les joints toriques (K1/K2) sont à nouveau correctement positionnés.
- Enfichez la lampe à UV-C (F) dans le support de lampe (J) et faites glisser le tout un peu plus loin dans le tube en verre quartz (I).
- Vissez l'écrou de blocage (G) de la pointe (H) à la main.
- Remettez le couvercle sur le boîtier (M) et rebranchez la fiche (O) dans la prise.
- L'appareil doit être réinitialisé après remplacement de la lampe à UV-C (F).
Pour ce faire, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton (T) sur le ballast électronique (E).
Ensuite, l'indicateur lumineux vert s'allumera à nouveau.

2



3



Installation de secours

En cas de traitement ou de problème technique, il est possible de court-circuiter le tambour par le biais d'une installation de secours.

Activation installation de secours pour montage gravitaire

- Débranchez l'armoire de commande
- Retirez les 2 bouchons rouges de la cloison de séparation. (voir légende, numéro 10)
- Débranchez la pompe de circulation de l'armoire de commande et rebranchez-la dans une autre prise.

Activation installation de secours pour montage alimenté par pompe

Coupez l'alimentation électrique et fermez les tuyaux.

Protecteur de surcharge couple moteur 65Nm

L'arbre moteur est équipé d'un limiteur de couple qui s'active dès que le tambour se bloque.

Réglage du couple moteur

- Retirez le couvercle du moteur.
- Mettez la clé dynamométrique sur l'écrou M10 qui se trouve sur l'arbre.
- Maintenez le tambour et réglez le couple moteur sur 65 Nm.

Prenez contact avec votre revendeur si vous avez besoin d'aide.

Remplacement du tamis (Illustration 3 p. 7)

Il est important de remplacer le tamis (S) par un neuf le plus rapidement possible lorsque vous constatez qu'il montre des signes d'usure. Vous garantissez ainsi un fonctionnement optimal du filtre.

- Coupez l'alimentation électrique et fermez les tuyaux.
- Assurez-vous que l'eau puisse s'échapper du filtre.
- Faites tourner le tambour (R) de la main jusqu'à ce que la bande de fixation (U) et les fixations de flexible (V) soient orientées vers le haut.
- Détachez les fixations de tuyau (V)
- Enlevez les vis (W) de la bande de fixation (U)
- Retirez le tamis (S) et remplacez-le par un neuf
- Remettez en place les fixations de tuyau (V) et la bande de fixation (U). Vérifiez ensuite si l'ensemble est correctement fixé.
- Remettez le couvercle sur le boîtier (M).
- Remettez la fiche dans la prise et appuyez 10 s. sur le bouton poussoir (Q). Le moteur et la pompe sous haute pression sont à nouveau activés.

• ATTENTION ! •

En cas de panne et/ou de doute, prenez toujours contact avec votre revendeur Aquaking Red Label.

Légende

- ① Tambour
- ② Pompe de
- ③ Buses
- ④ UVC
- ⑤ Évacuation
- ⑥ 3x alimentations de 110
- ⑦ Moteur d'en-
- ⑧ 2x sorties de 110 mm
- ⑨ Flotteur
- ⑩ Bouchon de secours



Armoire de commande



Câble de raccordement
avec connecteur



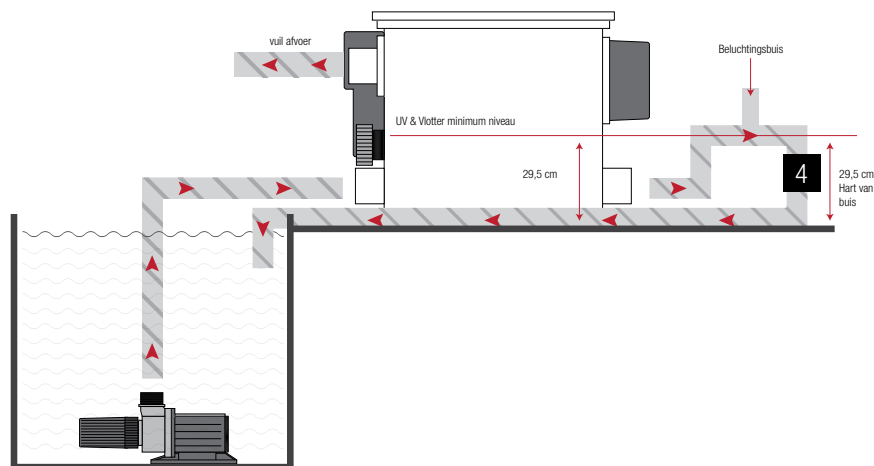
Système alimenté par pompe

Si votre filtre se trouve au-dessus du niveau de l'eau, l'eau doit être acheminée par une pompe.

Après son passage dans la dernière chambre du filtre, l'eau retourne librement dans le bassin.

On appelle ce système "alimenté par pompe".

Une protection contre le manque de liquide (voir illustration 4) avec une sortie de 110 mm, doit être posé comme indiqué afin d'éviter d'endommager la lampe à UV. La lampe à UV doit toujours rester immergée.



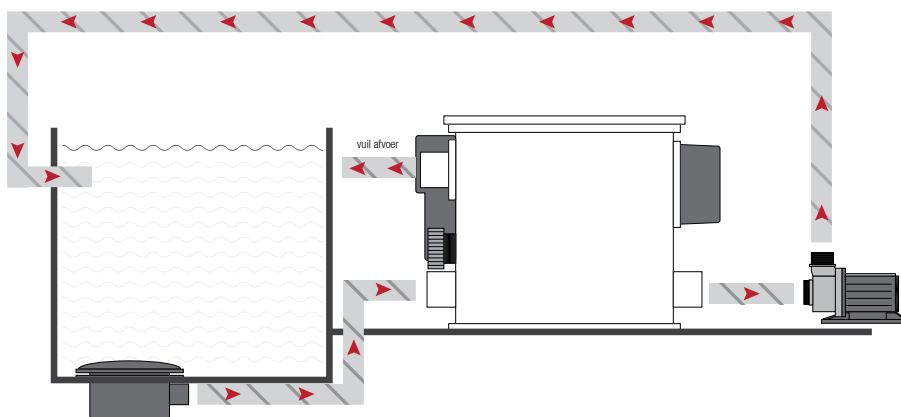
Système alimenté par gravité

Il est préférable d'installer le filtre sous le niveau d'eau du bassin. Votre filtre se remplit d'eau sous l'effet de la gravité.

Une pompe ramène l'eau qui se trouve dans le filtre vers le bassin. Ce type de montage est appelé système gravitaire.

Ce système est préférable car la pompe est moins sollicitée et fournit donc un meilleur rendement tout en étant plus économe. Si votre pompe tombe en panne, votre système de filtration reste tout de même immergé, ce qui lui permet de rester en bon état. En cas de panne du système la pompe ne risque pas de vider le bassin ; le niveau de ce dernier ne peut pas être inférieur à la profondeur du filtre. Le bassin ne contient ni pompes, ni tuyaux, ce qui est plus élégant.

De plus, les poissons ne peuvent pas s'y blesser. Par ailleurs, il est facile d'accéder à la pompe pour l'entretenir.



Ce sont les deux principales méthodes pouvant être appliquées aux bassins de jardin. Les configurations dans lesquelles le filtre est alimenté par une pompe sont les plus courantes et les plus faciles à installer. Le montage gravitaire est plus complexe à installer, mais en général, il fournit de meilleurs résultats, et il est plus adapté aux gros bassins (pour koi).

• ATTENTION ! •

Un filtre à tambour procède uniquement à un premier filtrage.

Pour le bon fonctionnement d'un bassin, il est nécessaire d'installer également un filtre biologique.

Régulateur de niveau AquaKing Red Label (en option)

Contenu du kit :

- Régulateur
- Vanne magnétique
- Alimentation 24 V
- Support de capteur
- Passage de paroi pour vanne magnétique



Le régulateur de niveau AquaKing Red Label fait en sorte que l'eau du bassin reste à un niveau constant. Il garantit par ailleurs un fonctionnement constant et optimum de votre filtre à tambour. La variation du niveau de l'eau entraîne un rinçage plus fréquent du filtre à tambour. Ce système d'appoint simplifie par ailleurs le renouvellement de l'eau. Il vous suffit de laisser s'échapper la quantité d'eau requise ; le régulateur de niveau supervise l'appoint d'eau dans le bassin jusqu'à un niveau déterminé.

Pose du capteur.

Installez les tiges de mesure en inox du capteur au niveau d'eau souhaité pour votre bassin. Les extrémités des tiges de mesure doivent être immergées de quelques millimètres.

Vous pouvez installer le capteur en n'importe quel endroit de votre bassin ou de votre filtre. Le support fourni vous permet de déplacer facilement le capteur au niveau d'eau souhaité.

Réglage du régulateur de niveau.

Le bouton sélecteur 2 vous permet de régler le retardement de la correction de niveau de 0 à 60 secondes. Le bouton sélecteur 3 vous permet de régler le retardement de la correction de niveau de 1 à 10 minutes.

Système à pompe ou gravitaire

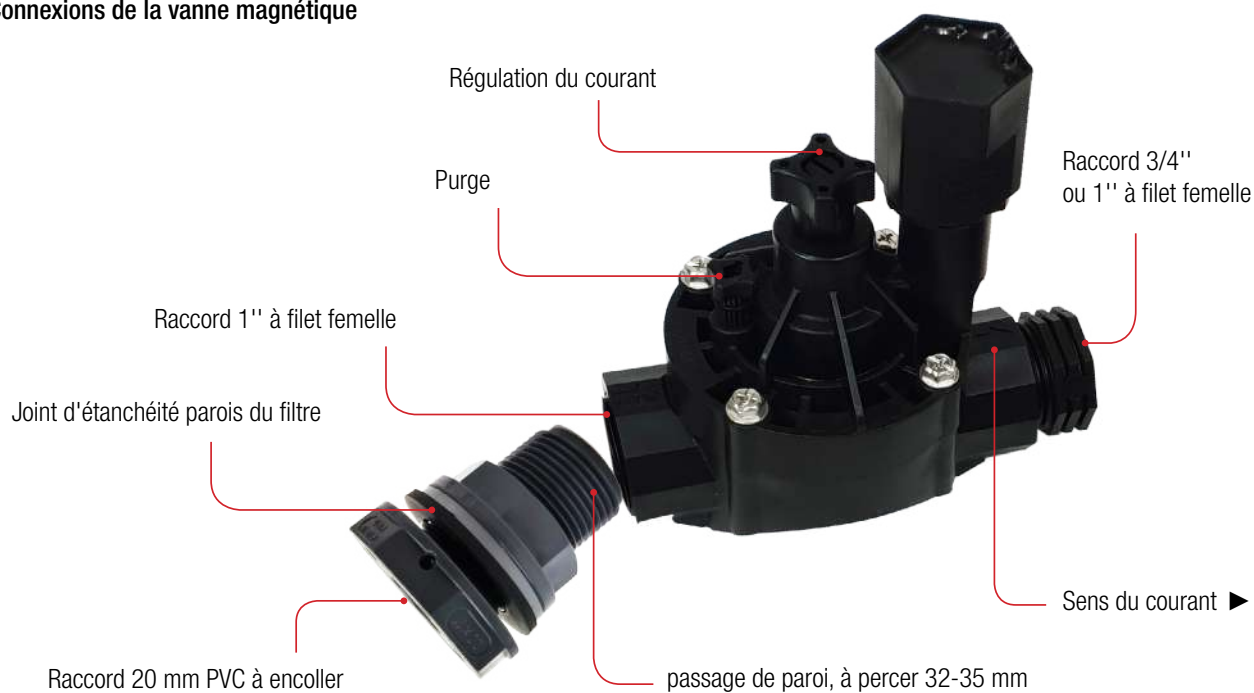
Si votre système est à pompe et si vous montez le régulateur de niveau dans votre filtre, vous devez mettre l'interrupteur 4 en position 'REL UIT'. En cas de système gravitaire, l'interrupteur 4 doit se trouver en position 'REL IN'.

Commande régulateur de niveau AquaKing Red Label

1. Prise d'alimentation de la vanne magnétique
2. Mise au point fine du retard.
3. Mise au point grossière du retard.
4. Réglage système à pompe / gravitaire
5. Branchement capteur.
6. Indication de tension
7. Indication de relais / retard
8. Capteur.



Connexions de la vanne magnétique



Conditions de garantie

Les produits Aquaking Red Label sont fournis avec une garantie de deux ans sur les défauts de fabrication.

Vous devez répondre aux conditions suivantes pour pouvoir prétendre à la garantie.

- Vous devez être en possession du justificatif d'achat original.
Ce dernier doit permettre d'identifier clairement la nature et la date de l'achat ainsi que le nom du vendeur.
- Le client est responsable du transport du produit chez le revendeur Red Label.
Si cela est physiquement impossible, veuillez envoyer un courriel à info@aquaking.nl.
- Un agent du service client d'Aquaking vous contactera pour traiter votre demande de garantie.

Il est impossible de faire appel à la garantie dans les cas suivants.

- Lorsque l'installation, où ses pièces, ont été démontées ou modifiées sans l'accord d'Aquaking BV.
- L'article a été négligé ou son utilisation n'a pas été conforme au manuel de l'utilisateur.
- Le produit n'a pas été acheté chez un revendeur Red Label.
- **ATTENTION :** Les tamis de filtration sont exclus de la garantie.

Important.

- L'installation de filtration ne doit pas geler.
- N'apportez aucune modification à l'installation électrique.
- Utilisez l'installation avec soin pour éviter tout endommagement.
- Procédez régulièrement à l'entretien du filtre et fait en sorte que ce dernier reste propre.
- Ne branchez aucun appareil qui n'est pas spécifiquement conçu pour ce produit.
- En cas de doute sur l'entretien d'utilisation, consultez votre revendeur Red Label.
- Conservez soigneusement ce manuel.

• AquaKing® Red Label •

Pour toute question relative à la garantie, contactez AquaKing par courriel à info@aquaking.nl.

• Justificatif d'achat garantie / tampon du revendeur •

Date d'achat :

La période de garantie est de deux ans à compter de cette date.

• AquaKing® Red Label •

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre système de filtration Red Label.